

# Stopwatch Art.no. 31-4140 • Model: Black/Silver

Please read the entire instruction manual before using and save it for future use.

## Product Description

- Stopwatch with 1/100 second precision and intermediate time.
- Display of time, date and day.
- 12 or 24 hour display.
- Alarm.
- Hour signal.


- a) Split/Reset button
- b) Mode button
- c) Start/Stop button



## Battery

The stopwatch operates on 1x 3 V CR2032 batteries. To change battery, open the battery compartment on the back of the stopwatch by twisting the cover with e.g. a coin. Remove the old battery and insert a new one. Make sure that the plus pole is placed upward.

## Stopwatch

- 1) Press Mode (b) once or several times until the following is shown on the display: 
- 2) Start the time keeping by pressing Start/Stop (c).
- 3) For an intermediate time, press Split/Reset (a). To return to the time keeping, press Split/Reset (a).
- 4) Press Start/Stop (c) to stop the time keeping.
- 5) In this position you can either press Start/Stop (c) again to start the time keeping again, or you can press Split/Reset (a) to reset the stopwatch to zero.

## Time, date and day


- 1) Press Mode (b) once or several times until the display is in the normal time mode.
- 2) Hold in Start/Stop (c) to display the date and day.

## Setting

- 1) When the clock is in normal time mode, press Mode (b) three times. The seconds and date will start blinking. This indicates that the stopwatch is in setting mode.
- 2) Press Start/Stop (c) to reset the time keeping to zero.
- 3) Press Split/Reset (a) to advance to settings of minutes, hours, date, month and day. To set these increase the digit by pressing Start/Stop (c) repeatedly or by holding it in to increase the value quickly.  
**Note:** If the display shows an "A" in the left corner it indicates "AM". If the display shows "P" in the left corner it indicates "PM". If the display does not show a letter the clock is set on 24 hour mode.
- 4) Press Mode (b) to leave the setting mode and return to normal time mode.

## Alarm

Press Mode (b) once or several times, until the display is in the normal time mode, to show the set alarm time. Then hold Split/Reset (a).

Make sure the clock is set in normal mode to activate the alarm. Then hold in Split/Reset (a) at the same time you press Start/Stop (c) to activate/deactivate the alarm. When the alarm is activated an alarm symbol  is shown in the right corner of the display.

## Setting

In normal time mode, press Mode (b) twice so the time and day blinks. This indicates that the stopwatch is in alarm mode.

Press Start/Stop (c) repeatedly to set the value step by step. Hold the button down to advance quickly. Press Split/Reset (a) to switch between setting hours and minutes.

Press Mode (b) to leave the setting of alarm and return to normal time mode.

## Hour signal

When the stopwatch is in normal time mode, hold Split/Reset (a) at the same time as you press Mode (b). Activate/deactivate the hour signal by pressing Mode (b). The hour signal is activated when all weekdays are selected, when not selected the hour signal is deactivated.



## Care and Maintenance

- Never try to take apart or repair you stopwatch yourself.
- Do not expose the stopwatch to banging, extreme heat or direct sunlight.
- Do not expose the stopwatch for e.g. hairspray, deodorants, sun screen or other hygiene products since they can dry out the plastic parts on the stopwatch. If for any reason the stopwatch should come in contact with any of these products, immediately wipe it off.
- Clean the stopwatch as needed with a lightly moistened cloth and mild detergent. Avoid strong detergents and solvents.
- Store the stopwatch in a dry place when you are not using it.

# Stoppur Artikelnummer: 31-4140 • Modell: Svart/Silver

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk.

## Produktbeskrivning

- Stoppur med 1/100-sekunds precision och mellantid
- Visning av tid, datum och veckodag
- 12- eller 24-timmarsformat
- Alarm
- Timsignal


- a) "Split/reset"-knapp
- b) "Mode"-knapp
- c) "Start/stop"-knapp



## Batteri

Stoppuret drivs av 1 st 3 V-batteri av typ CR2032. Vid byte av batteri, öppna batteriluckan på baksidan av stoppuret genom att vrida på luckan med t.ex. ett mynt. Tag ur det gamla batteriet och sätt i ett nytt. Kontrollera att pluspolen placeras uppåt.

## Stoppur

- 1) Tryck på "Mode"-knappen (b) en eller flera gånger tills följande visas på displayen: 
- 2) Starta tidtagningen genom att trycka på "Start/stop"-knappen (c).
- 3) För att få mellantid, tryck på "Split/reset"-knappen (a). För att återgå till tidtagningen igen, tryck en gång till på "Split/reset"-knappen (a).
- 4) Tryck på "Start/stop"-knappen (c) för att stoppa tidtagningen.
- 5) I detta läge kan du antingen trycka på "Start/stop"-knappen (c) igen för att starta tidtagningen igen, eller så kan du trycka på "Split/reset"-knappen (a) för att nollställa stoppuret.

## Tid, datum och veckodag


- 1) Tryck på "Mode"-knappen (b) en eller flera gånger tills displayen är i normaltidsläge.
- 2) Håll in "Start/stop"-knappen (c) för att visa datum och veckodag.

## Inställning

- 1) När klockan är i normaltidsläge, tryck på "Mode"-knappen (b) tre gånger. Sekundangivelsen och veckodagsangivelsen börjar blinka. Detta indikerar att stoppuret är i inställningsläge.
- 2) Tryck på "Start/stop"-knappen (c) för att nollställa sekundangivelsen.
- 3) Tryck på "Split/reset"-knappen (a) för att gå vidare med inställning av minuter, timmar, datum, månad och veckodag. Vid inställning av dessa ökar du värdet genom att trycka på "Start/stop"-knappen (c) upprepade gånger eller genom att hålla in den för att öka värdet snabbt.  
**OBS:** Om displayen visar ett "A" i vänsterkanten indikerar detta "AM" (förmiddag). Visar displayen "P" i vänsterkanten indikerar detta "PM". Visar displayen ingen bolstavsmarkering är klockan i 24-timmarsläge.
- 4) Tryck på "Mode"-knappen (b) för att lämna inställningsläget och återgå till normaltidsläge.

## Alarm

För att visa den inställda alarmtiden, tryck först på "Mode"-knappen (b) en eller flera gånger tills displayen är i normaltidsläge. Håll sedan in "Split/reset"-knappen (a).

För att aktivera alarmet, se först till att klockan är i normaltidsläge. Håll sedan in "Split/reset"-knappen (a) och tryck samtidigt in "Start/stop"-knappen (c) för att aktivera/avaktivera alarmet. När alarmet är aktiverat visas en alarmsymbol  upp i högra hörnet av displayen.

## Inställning

I normaltidsläge, tryck på "Mode"-knappen (b) två gånger så att timangivelsen och veckodagsangivelsen blinkar. Detta indikerar att stoppuret är i alarmläge.

Tryck på "Start/stop"-knappen (c) upprepade gånger för att ställa in värdet ett steg i taget. Håll in knappen för att öka värdet snabbt. Tryck på "Split/reset"-knappen (a) för att växla mellan inställning av timmar och minuter.

Tryck på "Mode"-knappen (b) för att lämna inställning av alarm och återgå till normaltidsläge.

## Timsignal

När stoppuret är i normaltidsläge, håll in "Split/reset"-knappen (a) samtidigt som du trycker på "Mode"-knappen (b). Du avaktiverar/aktiverar timsignalen genom att trycka på "Mode"-knappen (b). När samtliga veckodagar är markerade är timsignalen aktiverad, och när veckodagarna är avmarkerade är timsignalen avaktiverad.



## Skötsel och underhåll

- Försök aldrig att själv ta isär eller reparera ditt stoppur.
- Utsätt inte stoppuret för stötar, stark värme eller direkt solljus.
- Utsätt inte heller stoppuret för t.ex. hårspray, deodoranter, solkrämer eller andra toalettartiklar eftersom dessa kan torka ut plastdelarna på stoppuret. Skulle stoppuret ändå komma i kontakt med dessa produkter, torka genast av stoppuret.
- Rengör vid behov stoppuret med en lätt fuktad trasa och eventuellt ett mildt rengöringsmedel. Undvik slipande rengöringsmedel och lösningsmedel.
- Förvara stoppuret på en torr plats när du inte använder det.

# Stoppeklokke Artikkelnnummer: 31-4140 • Modell: Sort/Sølv

Les hele bruksanvisningen grundig, og ta vare på den til seinere bruk.

## Produktbeskrivelse

- Stoppeklokke med 1/100-sekunds nøyaktighet og mellomtider
- Visning av tid, dato og ukedag
- 12- eller 24-timers format
- Alarm
- Timesignal


- a) "Split/reset"-knapp
- b) "Mode"-knapp
- c) "Start/stop"-knapp



## Batteri

Stoppeklokken drives av 1 stk. 3 V-batteri av typen CR2032. Ved bytte av batteri, åpnes batterilokket på baksiden av stoppeklokken, ved å vri på lokket med for eksempel en mynt. Skift batteri og påse at det nye batteriet plasseres riktig, med plusspolen oppover.

## Stoppeklokke

- 1) Trykk på "Mode"-knappen (b) en eller flere ganger, til følgende vises på displayet: 
- 2) Start tidtakingen ved å trykke på "Start/stop"-knappen (c).
- 3) For å få mellomtider, trykk på "Split/reset"-knappen (a). For å gå tilbake igjen, trykk en gang til på "Split/reset"-knappen (a).
- 4) Trykk på "Start/stop"-knappen (c), for å stoppe tidtakingen.
- 5) I denne posisjonen kan du enten trykke på "Start/stop"-knappen (c) igjen, for å starte tidtakingen på nytt, eller du kan trykke på "Split/reset"-knappen (a), for å nullstille stoppeklokken.

## Tid, dato og ukedag

- 1) Trykk på "Mode"-knappen (b) en eller flere ganger til displayet er i normalposisjon.
- 2) Hold "Start/stop"-knappen (c) inne, for å vise dato og ukedag.

## Innstilling


- 1) Når klokken er i normal tidsposisjon, trykk på "Mode"-knappen (b) tre ganger. Sekundangivelsen og ukedagsangivelsen begynner å blinke. Dette indikerer at stoppeklokken er i innstillingsposisjon.
- 2) Trykk på "Start/stop"-knappen (c), for å nullstille sekundangivelsen.
- 3) Trykk på "Split/reset"-knappen (a), for å gå videre til innstilling av minutter, timer, dato måned og ukedag. Ved innstilling av disse, øker du verdien ved å trykke på "Start/stop"-knappen (c) gjentatte ganger. Du kan holde knappen inne, hvis du ønsker at verdien skal øke raskere.

**OBS:** Hvis displayet viser en "A" i venstre kant, indikerer dette "AM" (formiddag). Dersom displayet viser en "P" i venstre kant, indikerer dette "PM". Når displayet ikke viser noen av disse bokstavmarkeringene, er klokken innstilt på 24-timers funksjonen.

- 4) Trykk på "Mode"-knappen (b), for å forlate innstillingsposisjonen, og å gå tilbake til normal tidsposisjonen.

## Alarm

For å vise den innstilte alarmtiden, trykkes "Mode"-knappen (b) inn en eller flere ganger, til displayet er i normalposisjonen. Hold deretter "Split/reset"-knappen (a) inne.

For å aktivere alarmen, må klokken i utgangspunktet stå i normalposisjon. Trykk deretter "Split/reset"-knappen (a) inn, og hold den inne, samtidig som "Start/stop"-knappen (c) trykkes inn. Nå kan alarmen aktiveres/deaktiveres. Når alarmen er aktivert, vises et alarmsymbol  oppe i det høyre hjørnet på displayet.

## Innstilling

Når klokken er i normalposisjon, trykkes "Mode"-knappen (b) inn to ganger. Nå vil timeangivelsen og ukedagsangivelsen blinke. Dette indikerer at klokken er i alarmposisjon.

Trykk på "Start/stop"-knappen (c) gjentatte ganger, for å stille inn verdien med ett trinn av gangen. Dersom du ønsker å stille raskere, holdes knappen inne. Trykk så på "Split/reset"-knappen (a), for å skifte mellom innstilling av timer og minutter.

Trykk på "Mode"-knappen (b), for å forlate innstillingen av alarm og å gå tilbake til normalposisjonen.

## Timesignal

Når klokken er i normalposisjon, trykkes "Split/reset"-knappen (a) inn, samtidig som "Mode"-knappen (b) trykkes inn. Du aktiverer/deaktiverer timesignalet, ved å trykke på "Mode"-knappen (b). Når samtlige ukedager er markert, er timesignalet aktivert. Når ukedagene ikke er markert, er timesignalet deaktivert.



## Vedlikehold

- Ikke forsøk å demontere og å reparere stoppeklokken på egenhånd.
- Ikke utsett stoppeklokken for støt, sterk varme eller direkte sollys.
- Stoppeklokken må heller ikke utsettes for for eksempel hårspray, deodoranter, solkrem eller andre toalettartikler, da disse kan tørke ut plastdelene på klokken. Dersom den allikevel skulle komme i kontakt med disse produktene, så tørk det raskt av den.
- Rengjør ved behov med en lett fuktet klut og ev. et mildt rengjøringsmiddel. Unngå slipende rengjøringsmidler og løsemidler.
- Oppbevar stoppeklokken på et tørt sted, når den ikke er i bruk.

# Ajanottokello Tuotenumero: 31-4140 • Malli: Musta/hopea

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten.

## Tuotekuvaus

- Ajanottokello. Tarkkuus 1/100-sekuntia. Väliaijat.
- Päivämäärän, kellonajan ja viikonpäivän näyttö
- 12 tai 24 tunnin näyttötapa
- Hälytys
- Aikamerkki


- a) "Split/reset"-painike
- b) "Mode"-painike
- c) "Start/stop"-painike



## Paristo

Ajanottokello toimii yhdellä 3 V:n CR2032-paristolla. Vaihda paristo seuraavasti: Avaa ajanottokellon takana oleva paristolokero kääntämällä sitä esim. kolikolla. Poista vanha paristo ja laita uusi tilalle. Tarkista, että plus-napa on ylöspäin.

## Ajanottokello

- 1) Paina Mode-painiketta (b), kunnes näytöllä näkyy seuraava kuvake: 
- 2) Aloita ajanotto painamalla Start/stop-painiketta (c).
- 3) Paina Split/reset-painiketta (a), kun haluat väliajan. Palaa takaisin ajanottoon painamalla uudestaan Split/reset-painiketta (a).
- 4) Pysäytä ajanotto painamalla Start/stop-painiketta (c).
- 5) Voit aloittaa ajanoton uudestaan painamalla Start/stop-painiketta (c) tai nollata ajanoton painamalla Split/reset-painiketta (a).

## Aika, päivämäärä ja viikonpäivä


- 1) Siirry normaaliaikatilaaan painamalla Mode-painiketta (b).
- 2) Katso päivämäärä ja viikonpäivä Start/stop-painikkeella.

## Asetus

- 1) Kun kello on normaaliaikatilassa, paina Mode-painiketta (b) kolme kertaa. Sekunnit ja viikonpäivä alkavat vilkkua. Se tarkoittaa, että ajanottokello on asetustilassa.
- 2) Nollaa sekunnit painamalla Start/stop-painiketta (c).
- 3) Aseta minuutit, tunnit, päivämäärä, kuukausi ja viikonpäivä painamalla Split/reset-painiketta (a). Lisää arvoa painamalla Start/stop-painiketta (c). Pikakelaa pitämällä painiketta pohjassa.  
**Huom.!** Näytön vasemmassa kulmassa oleva "A" tarkoittaa aamupäivää (AM). Näytön vasemmassa kulmassa oleva "P" tarkoittaa iltapäivää (PM). Jos näytöllä ei ole tekstiä, valittuna on 24 tunnin näyttötapa.
- 4) Palaa asetustilasta normaaliaikatilaaan painamalla Mode-painiketta (b).

## Hälytys

Kun haluat nähdä asetetun hälytysajan, paina ensin Mode-painiketta (b) niin monta kertaa, että näyttö on normaaliaikatilassa. Pidä sitten Split/reset-painiketta (a) alaspainettuna.

Kun haluat aktivoida hälytyksen, aseta ensin kello normaaliaikatilaaan. Paina sitten yhtäaikaa Split/reset-painiketta (a) Start/stop-painiketta (c), niin hälytys aktivoituu/menee pois päältä. Kun hälytys on aktivoitu, näytön oikeassa yläkulmassa on hälytyksen kuvake .

## Asetus

Paina normaaliaikatilassa Mode-painiketta (b) kaksi kertaa. Tunnit ja viikonpäivä vilkkuvat. Se tarkoittaa, että ajanottokello on hälytystilassa.

Paina Start/stop-painiketta (c) useita kertoja, niin arvo kasvaa yhden yksikön kerrallaan. Pidä painiketta pohjassa, kun haluat pikakelata. Paina Split/reset-painiketta (a), kun haluat vaihtaa tuntien ja minuuttien asetuksen välillä.

Palaa asetustilasta normaaliaikatilaaan painamalla Mode-painiketta (b).

## Aikamerkki

Kun ajanottokello on normaaliaikatilassa, paina yhtäaikaa Split/reset-painiketta (a) ja Mode-painiketta (b). Kytke aikamerkki päälle tai pois päältä painamalla Mode-painiketta (b). Kun kaikki viikonpäivät on merkitty, aikamerkki on päällä. Kun viikonpäiviä ei ole merkitty, aikamerkki ei ole päällä.



## Huolto ja ylläpito

- Älä pura tai yritä korjata ajanottokelloa.
- Älä altista ajanottokelloa iskuille, kuumuudelle tai suoralle auringonvalolle.
- Älä altista ajanottokelloa myöskään hiuslakalle, deodorantille, aurinkorasvalle tai muille kauneudenhoitotuotteille, sillä ne saattavat kuivata ajanottokellon muoviosia. Jos ajanottokello joutuu kosketuksiin näiden aineiden kanssa, pyyhi sen pinta välittömästi.
- Puhdista laite kostutetulla liinalla ja käytä tarvittaessa mietoa pesuaineliuosta. Älä käytä liuotusaineita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Säilytä ajanottokello kuivassa paikassa, kun et käytä sitä.